

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 1T3**  
**Bid Fax: (902) 496-5016**

**REQUEST FOR QUOTATION  
DEMANDE DE PRIX**

**Quotation To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission de prix aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**


**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Acquisitions**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 3C9**

<b>Title - Sujet</b> LATHES		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0100-145012/A	<b>Date</b> 2013-09-06	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0100-14-5012	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$HAL-309-9069	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-3-71070 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b>  <b>at - à            02:00 PM</b> <b>on - le         2013-10-22</b>		<b>Time Zone - Fuseau horaire</b>  Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacNeil, Blaine A.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902)496-5180 (   )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902)496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE FORMATION COMMANDER, HMC DOCKYARD BUILDING D-206, DOOR 1 THRU 13 HALIFAX NOVA SCOTIA B3K 5X5 Canada		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> SEE HEREIN	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

<div>  <div> <div>Public Works and Government Services</div> <div>Canada</div> </div> </div>		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		Document No.W0100-145012/A		Part - Partie 1 of - de 2		See Part 2 for Clauses and Conditions		Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions	
Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Plant/Usine		Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	FY 13/14 Lathes.	W0100	W0100	8	Each	\$		XXXXXXXXXX		SEE HEREIN	
2	FY 14/15 Lathes.	W0100	W0100	8	Each	\$		XXXXXXXXXX		SEE HEREIN	
3	GY 15/16 Lathes.	W0100	W0100	7	Each	\$		XXXXXXXXXX		SEE HEREIN	

## TABLE DES MATIERES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

### PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents

#### Liste des annexes

Annexe A	Énoncé du besoin
Annexe B	Renvois
Annexe C	Base de paiement

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### 1. Exigences relatives à la sécurité

Cet appel d'offres ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 2. Besoin

L'entrepreneur s'engage à livrer et installer les éléments demandés à l'annexe A, Énoncé des besoins.

### 3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisee-s-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### 2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### 3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de

renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

#### 4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

#### 1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies imprimées)

Section II : Soumission financière (1 copie imprimée)

Section III : Attestations (1 copie imprimée)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus

---

**d'approvisionnement Politique d'achats écologiques**

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

**Section I : Soumission technique**

Les soumissionnaires doivent expliquer et décrire avec précision comment ils proposent de répondre au besoin et comment ils exécuteront les travaux.

**Section II: Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à la base de paiement. Le montant total des taxes qui s'appliquent doit être indiqué séparément.

**Section III: Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées, qui sont décrites à la partie 5.

**1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

**1.1 valuation technique**

The technical evaluation will be based on all items being quoted as requested.

**1.2 valuation financiere**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

**2. Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

**PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur accepte de livrer les articles décrits à l'annexe A, Énoncé du besoin.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directr

---

ices/guide-des-conditions-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

### 3.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## 4. Livraison

### 4.1 Date de livraison

Voici les dates de livraison demandées :

- 1) Livraison et installation de 8 tours pour le 31 mars 2014;
- 2) Livraison et installation de 8 tours pour le 31 mars 2015;
- 3) Livraison et installation de 7 tours pour le 31 mars 2016.

### 4.2 Modalités de livraison

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés, comme suit :

Rendus droits acquittés (DDP) à Dartmouth (N.-É.), Incoterms 2000 pour les expéditions provenant d'un fournisseur commercial.

## 5. Responsables

### 5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Blaine MacNeil  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
1713 Bedford Row  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3C9

Téléphone : 902-496-5180  
Fax : 902-496-5016

Courriel : blaine.macneil@pwgsc.gc.ca

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.



## 5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom :

Titre :

Organisation :

Adresse :

Téléphone :

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

## 5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom :

Organisation :

Téléphone :

Fax :

Courriel :

## 6. Paiement

### 6.1 Base de paiement

S'il remplit de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix de lot ferme, tel qu'il est précisé à l'annexe C, soit \_\_\_\_\_ \$, droits de douane compris, taxes applicables non comprises.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C(2011-05-16), Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* H1001C(2008-05-12), Paiements multiples

## 7. Instructions relatives la facturation

L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à la section intitulée « Présentation des factures » des conditions générales. Il ne doit pas présenter ses factures tant que tous les travaux qui y figurent ne sont pas complètement terminés.

## 8. Attestations

### 8.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

### 8.2 Programme de contrats fdraux pour l'quit en matire d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsque qu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec RHDCC - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par Ressources humaines et Développement des compétences Canada fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

## 9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 10. Ordre de priorit des documents

En cas d'incompatibilit entre le libell des textes numrs dans la liste, c'est le libell du document qui apparat en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) des Statuts;
- (b) les conditions générales 2010A (2013-04-25);
- (c) Annexe A, Énoncé des besoins;
- (d) l'annexe B, des références croisées;
- (e) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_ et toutes les modifications applicables

## 12. Contrat de défense

Clause du *Guide des CUA* A9006C (2012-07-16), Contrat de défense

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0100-145012/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-3-71070

Buyer ID - Id de l'acheteur

ha1309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0100-14-5012

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

---

## Annexe A

### Énoncé des besoins

#### TITRE

Tour parallèle haute vitesse de précision

#### OBJECTIF

L'atelier d'usinage de l'EGNFC a besoin de vingt-trois (23) tours parallèles haute vitesse de précision pour remplacer les tours actuels qui sont utilisés depuis longtemps, et dont la durée de vie est depuis longtemps dépassée, ainsi que ceux qui présentent des problèmes de fiabilité et qui sont constamment en réparation.

#### PORTÉE

Fournir une machine de formation de précision respectant les normes de l'industrie, pour permettre aux stagiaires occupant des postes de techniciens en mécanique navale de recevoir la formation nécessaire et d'être préparés à répondre aux exigences du bord, ainsi qu'aux exigences des installations de réparation à terre.

#### TÂCHES

(1) L'entrepreneur doit fournir 23 tours tel que décrits dans les Produits livrables, et conformes aux spécifications.

(2) L'entrepreneur doit s'occuper de la livraison, l'installation sur place (mise à niveau précise) et mettre les 23 tours prêts à l'emploi.

#### CONTRAINTES

La livraison des tours et la mise en place doit être réalisée dans le respect du calendrier des cours à l'atelier de l'EGNFC et des périodes de congé. Le contrat doit être achevé d'ici trois exercices financiers, tel qu'indiqué au point 4. Livraison, 4.1 Date de livraison.

#### SOUTIEN À LA CLIENTÈLE

Une fois la livraison, l'installation et l'acceptation terminées, l'entrepreneur doit fournir les services suivants :

(1) Garantie de deux (2) ans, pièces et main-d'œuvre;

(2) Des techniciens certifiés par la compagnie doivent être disponibles sur place, à Halifax, dans les 48 heures suivant un appel au titre de la garantie ou un appel de service.

#### PRODUITS LIVRABLES ET SPÉCIFICATIONS

L'équipement doit comprendre :

1. Vingt-trois (23) tours parallèles haute vitesse de précision, de 17 po/40 po (432 mm / 1016 mm)

Les tours parallèles doivent comporter les caractéristiques suivantes [(a) à (z)] :

- 
- a. moteur électrique, entre 5,5 et 6 HP, 240 V, triphasé, 60 Hz, pas plus;
  - b. train d'engrenages en acier trempé rectifié avec précision;
  - c. vis-mère, en unités impériales (pouces), à compensation du jeu d'engrènement;
  - d. filetage en unités impériales (pouces) et en unités métriques (4-112TPI) (0,2-12 mm) avec un écrou de vis-mère pouvant être engagé / désengagé à répétition pour faciliter la formation.
  - e. au moins 18 vitesses de broche variables (40 – 2000 tours/min);
  - f. alésage de broche minimal de 2,250 po;
  - g. frein électrique automatique;
  - h. bouton d'arrêt d'urgence ROUGE facile d'accès, à verrouillage électrique, un protecteur de mandrin installé sur un chariot porte-broche et un panneau d'accès au chariot porte-broche à verrouillage électrique;
  - i. protection du mécanisme d'entraînement et des engrenages avec points de cisaillement remplaçables;
  - j. cadrans en unités impériales (pouces) et métriques sur le mécanisme d'alimentation du chariot, l'avance transversale et l'entraînement combiné avec une avance de 0,200po par révolution, avec capacité de remise à zéro;
  - k. la largeur maximale du tour, incluant les dispositifs protecteurs et les cadrans, ne doit pas dépasser 39 pouces, y compris les pare-éclaboussures arrière;
  - 1. la longueur maximale du tour ne doit pas dépasser 90 pouces;
  - m. mécanisme de tournage conique réglable;
  - n. affichage numérique à 2 axes;
  - o. lampe de travail réglable;
  - p. mandrin à 3 mors 10 po DI-6;
  - q. mandrin à 4 mors 12 po DI-6;
  - r. outil de 15 po et plaque frontale de matrice;
  - s. pièce de guidage de toupie (toupie x MT4);
  - t. 2 x arêtes transversales MT4;
  - u. plaque d'entraînement de 10 po;
  - v. lunette mobile de 3,5 po;
  - w. support mobile de lunette de 6 po;
  - x. support porte-outil à tourelle à changement rapide avec 4 porte-outils standard et un porte-outil à un trou;
  - y. contre-poupée avec verrouillage du banc et verrouillage de la broche, et pointe vive de la contre-poupée 4 MT;
  - z. butée d'arrêt micrométrique automatique;

2. Vingt-trois (23) manuels d'utilisation / manuels dans les deux langues officielles, Anglais / Français. Si l'entrepreneur ne possède pas le manuel en français, alors le fabricant doit donner au client les documents l'autorisant à le faire traduire, aux frais du client.

3. Une (1) trousse d'entretien complète, incluant un manuel de réparation technique, ainsi que toute clé spécialisée ou toutes goupilles de cisaillement.

---

Annexe B

## Renvois

Marque et modèle de tour proposés : \_\_\_\_\_

EXIGENCES OBLIGATOIRES

Pour toutes les caractéristiques suivantes, les soumissionnaires doivent renvoyer aux documents techniques présentés avec leur soumission (numéros de page p. Ex.). Veillez indiquer avec le plus de précision possible les pages où se trouve la description des caractéristiques dans les documents techniques et présenter ceux-ci sous forme d'imprimés.

Si certaines caractéristiques ne figurent pas dans les documents techniques, les soumissionnaires sont tenus de décrire avec précision comment le produit qu'ils proposent répond au cahier des charges. Le Canada pourrait alors demander une évaluation complémentaire de l'information pour vérifier la conformité du produit proposé.

Si les évaluateurs ne peuvent établir qu'une soumission répond à toutes les exigences obligatoires, cette soumission sera déclarée irrecevable.

a. moteur électrique, entre 5,5 et 6 HP, 240 V, triphasé, 60 Hz, pas plus;

\_\_\_\_\_

b. train d'engrenages en acier trempé rectifié avec précision;

\_\_\_\_\_

c. vis-mère, en unités impériales (pouces), à compensation du jeu d'engrènement;

\_\_\_\_\_

d. filetage en unités impériales (pouces) et en unités métriques (4-112 TPI) (0,2-12 mm) avec un écrou de vis-mère pouvant être engagé / désengagé à répétition pour faciliter la formation.

\_\_\_\_\_

e. au moins 18 vitesses de broche variables (40 – 2000 tours/min);

\_\_\_\_\_

f. alésage de broche minimal de 2,250 po;

\_\_\_\_\_

g. frein électrique automatique;

\_\_\_\_\_

h. bouton d'arrêt d'urgence ROUGE facile d'accès, à verrouillage électrique, un protecteur de mandrin installé sur un chariot porte-broche et un panneau d'accès au chariot porte-broche à verrouillage électrique;

---

i. protection du mécanisme d'entraînement et des engrenages avec points de cisaillement remplaçables;

---

j. cadrans en unités impériales (pouces) et métriques sur le mécanisme d'alimentation du chariot, l'avance transversale et l'entraînement combiné avec une avance de 0,200 po par révolution, avec capacité de remise à zéro;

---

k. la largeur maximale du tour, incluant les dispositifs protecteurs et les cadrans, ne doit pas dépasser 39 pouces, y compris les pare-éclaboussures arrière;

---

l. la longueur maximale du tour ne doit pas dépasser 90 pouces;

---

m. mécanisme de tournage conique réglable;

---

n. affichage numérique à 2 axes;

---

o. lampe de travail réglable;

---

p. mandrin à 3 mors 10 po DI-6;

---

q. mandrin à 4 mors 12 po DI-6;

---

r. outil de 15 po et plaque frontale de matrice;

---

s. pièce de guidage de toupie (toupie x MT4);

---

t. 2 x arêtes transversales MT4;

---

u. plaque d'entraînement de 10 po;

---

v. lunette mobile de 3,5 po;

---

w. support mobile de lunette de 6 po;

---

---

x. support porte-outil à tourelle à changement rapide avec 4 porte-outils standard et un porte-outil à un trou;

---

y. contre-poupée avec verrouillage du banc et verrouillage de la broche, et pointe vive de la contre-poupée 4 MT;

---

z. butée d'arrêt micrométrique automatique;

---

Bidders are also to supply the following upon award of contract:

-Vingt-trois (23) manuels d'utilisation / manuels dans les deux langues officielles, Anglais / Français. Si l'entrepreneur ne possède pas le manuel en français, alors le fabricant doit donner au client les documents l'autorisant à le faire traduire, aux frais du client.

-Une (1) trousse d'entretien complète, incluant un manuel de réparation technique, ainsi que toute clé spécialisée ou toutes goupilles de cisaillement.



## Annexe C

## Base de paiement

Le montant de la soumission sera exprimé en dollars canadiens, hors taxes, FAB destination, taxes d'accise et droits de douane canadiens compris.

A) Phase 1: Quantité 8 Tours le 31 Mars 2014

Prix / unité: \$ \_\_\_\_\_ (A1)

\$ Livraison et montage: \$ \_\_\_\_\_ (A2)

L'élimination totale des prix 1 =  $(A1 + A2) * 8$  unités

B) Phase 2: Quantité 8 Tours le 31 Mars 2015

Prix / unité: \$ \_\_\_\_\_ (B1)

\$ Livraison et montage: \$ \_\_\_\_\_ (B2)

L'élimination totale des prix 2 =  $(B1 + B2) * 8$  unités

C) Phase 3: Quantité 7 Tours le 31 Mars 2016

Prix / unité: \$ \_\_\_\_\_ (C1)

\$ Livraison et montage: \$ \_\_\_\_\_ (C2)

L'élimination totale des prix 3 =  $(B1 + B2) * 7$  unités

Total de l'évaluation Prix = Total Phase de prix (1 +2 +3)